

ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

„IceHockey Camp”

Jelen általános szerződési feltételek hatályos: 2022. április 20. napjától (a továbbiakban: **ÁSZF**).

Tisztelt Résztevő! Örülünk, hogy meglátogatta weboldalunkat (a továbbiakban: **Weboldal**) és részt kíván venni az általunk szervezett „IceHockey Camp” elnevezésű sporttáborban (továbbiakban: **Sporttábor**). Kérjük jelen ÁSZF-et figyelmesen olvassa el, mivel az ÁSZF rögzíti a Szervező és az Ön között létrejövő jogviszonyt, illetve szerződés rendelkezéseit, illetve hasznos és fontos adatokat tudhat meg a Weboldalról, illetve az „IceHockey Camp” elnevezésű sporttáborról, panaszkezelésről, és az Önt megillető egyéb jogokról és kötelezettségekről.

I. Általános rendelkezések, a Szervező

A <https://hu.easygotousa.com/> domain alatt elérhető weblap üzemeltetőjének (a továbbiakban: **Szervező**) adatai:

Cégnév: EasyGo to Usa International Korlátolt Felelősségű Társaság

Rövidített név: EasyGo to Usa International Kft.

Székhely: 1112 Budapest, Péterhegyi köz 38. 3.

Céggjegyzékszám: 01-09-977083

Nyilvántartó cégbíróság: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága

Adószám: 23764613-1-43

Ügyfélszolgálat e-mail címe: info@easygotousa.com

Telefon: 06 70 608 0073

Weblap internet címe: <https://hu.easygotousa.com/>

Tárhelyszolgáltató neve: Wix.com Inc (a továbbiakban: **Tárhelyszolgáltató**)

Tárhelyszolgáltató székhelye: Tel-Aviv, Izrael

Tárhelyszolgáltató webes címe: <https://www.wix.com/>

E-mail: support@wix.com

TERMS AND CONDITIONS

"Ice Hockey Camp"

These Terms and Conditions are effective from the 20th of April 2022. (hereinafter referred to as "**GTC**").

Dear Participant! We are pleased that you have visited our website (hereinafter: **Website**) and wish to participate in the "Ice Hockey Camp" (hereinafter: **Sports Camp**) organized by us. Please read these Terms and Conditions carefully, as they set out the legal relationship and contract provisions between the Organizer and you and provide useful and important information about the Website and the "Ice Hockey Camp", the complaints procedure and other rights and obligations you have.

I. General provisions, the Organizer

Details of the operator of the website available under the domain <https://hu.easygotousa.com/> (hereinafter referred to as the "**Organizer**"):

Company name: EasyGo to Usa International Korlátolt Felelősségű Társaság

Abbreviated name: EasyGo to Usa International Kft.

Head office: 1112 Budapest, Péterhegyi köz 38. 3.

Company registration number: 01-09-977083

Registrar of Companies: the Commercial Court of the Metropolitan Court of Budapest

Tax number: 23764613-1-43

Customer support e-mail address: info@easygotousa.com

Telephone: 06 70 608 0073

Website Internet address: <https://hu.easygotousa.com/>

Hosting Provider name: Wix.com Inc (hereinafter referred to as "**Hosting Provider**")

Hosting location: Tel-Aviv, Israel

Web address of the hosting provider: <https://www.wix.com/>

E-mail: support@wix.com

A Szervező minden munkanapon ügyfélszolgálatot és panaszkezelést működtet, amely készséggel áll a résztvevő rendelkezésére a info@easygotousa.com e-mail címen. A Weboldallal, a Sporttáborral kapcsolatosan felmerülő kérdések esetén, a megadott elérhetőségeinken rendelkezésére állunk!

The Organizer will have a customer service and complaints department available every working day, which will be at the disposal of the participant at info@easygotousa.com. In case of any questions regarding the Website, the Sports Camp, we are at your disposal at the contact details provided!

1. A Szervező vállalja a Sporttábor szervezését és lebonyolítását a 2022.05.02.-2022.05.05-ig a következő leírásban foglaltak szerint: Tábor szervezés, létesítmény bérlés és jégpálya biztosítása, edzések megtartása, szakmai előadások és programok, étkeztetés alvállalkozó bevonásával, mérkőzések lebonyolítása, videófelvételek készítése és azok bemutatása USA egyetemi és klub programok felé elektronikus úton.
 2. A Résztvevő az a személy aki részt kíván venni a Szervező által megrendezett Sporttáborban. (továbbiakban: **Résztvevő**). A Résztvevő a Sporttáborra a Weboldalon keresztül, regisztrációval jelentkezhet.
 3. Szervező és Résztvevő között a jelen szerződés az alábbi valamennyi feltétel együttes teljesülése esetén jön létre:
 - Regisztráció a Weboldalon
 - A jelentkezésnek a Szervező általi elfogadása
 - A részvételi díj megfizetése
 - A megerősítő e-mail megérkezése a Résztvevőhöz.
 4. Jelen szerződéssel a Szervező biztosítja a Résztvevőnek a Sporttáborban való részvételt. Egy adott Sporttábor a Szervező által nyújtott program és szolgáltatások (pl. étkezés) összességét jelenti, az adott Sporttáborra vonatkozó konkrét programok és szolgáltatások tartalmát a Szervező határozza meg. A Szervező mindenkor törekszik az előzetesen kommunikált programok és
1. The Organizer undertakes to organize and run the Sports Camp from 02.05.2022 to 05.05.2022 according to the following description: Camp organization, facility rental and providing ice rink, training sessions, professional lectures and programs, catering subcontractor, organization of matches, making video films and presenting them to USA university and club programs by electronic means.
 2. A Participant is a person who wishes to participate in a Sports Camp organized by the Organizer. (hereinafter: **Participant**). The Participant may apply for the Sports Camp electronically through the Website by registering.
 3. The present contract between the Organizer and the Participant is concluded if all the following conditions are fulfilled:
 - Register on the Website
 - Acceptance of the application by the Organizer
 - Payment of the participation fee
 - Receipt of the confirmation e-mail by the Participant.
 4. With this contract, the Organizer provides the Participant with the participation in the Sports Camp. A given Sports Camp is a set of programs and services (e.g. meals) provided by the Organizer, the content of the specific programs and services for a given Sports Camp is determined by the Organizer. The Organizer will endeavor at all times to provide the previously communicated programs and services or, in the event of

szolgáltatások nyújtására, illetve ellehetetlenülés esetén a korábban kommunikált kiegészítő program, vagy szolgáltatás más programmal, vagy Szolgáltatással történő pótlására. A Szervező fenntartja a jogot a meghirdetett Sporttáborok időpontjának és programjának előzetes módosítását, melyről a Weboldalon tájékoztatást tesz közzé. A módosításból eredő többletköltségekért, károkért a Szervező nem felelős.

5. A jelen ÁSZF határozza meg a Szervező, valamint a Részvevő közötti Sporttábor szolgáltatásra vonatkozó feltételeket, valamint a Felek között keletkező jogokat és kötelezettségeket

6. A Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy. Az előbbiektől alapján **a Részvevő fogyasztónak minősül.**

7. A Szervező a fogyasztókkal szembeni tisztességtelen kereskedelmi gyakorlat tilalmáról szóló törvény szerinti magatartási kódexnek nem aláírója és annak nem vetette alá magát.

8. A Szervező adatai (pl. székhelye, postai címe, telefonszáma, elektronikus levelezési címe, ill. akihez a Fogyasztó a panaszait címezheti) a jelen ÁSZF-ben található.

9. A Szervező Sporttábor lebonyolításához közreműködőt vehet igénybe. A közreműködők esetében a Szervező előzetesen meggyőződik azok tevékenységének jogszerűségéről és szakszerűségéről.

II. A szerződés nyelve, a szerződés formája

1. A jelen ÁSZF angol és magyar nyelven készül. Amennyiben a két nyelv között eltérés van, úgy az értelmezés során a

unavailability, to replace the previously communicated cancelled program or service with another program or Service. The Organizer reserves the right to change the dates and program of advertised Sports Camps in advance, which will be announced on the Website. The Organizer shall not be liable for any additional costs or damages resulting from such changes.

5. These GTC define the terms and conditions of the Sports Camp service between the Organizer and the Participant, as well as the rights and obligations between the Parties.

6. According to Act V of 2013 on the Civil Code, a consumer is a natural person acting outside the scope of his/her profession, self-employment or business activity. Based on the foregoing, **the Participant is considered a consumer.**

7. The Organizer is not a signatory to and has not signed up to the Code of Conduct under the Unfair Commercial Practices Act.

8. The details of the Organizer (e.g. its registered office, postal address, telephone number, e-mail address, or to whom the Consumer may address complaints) are set out in these GTC.

9. The Organizer may use the services of a facilitator for the organization of the Sports Camp. The Organizer shall verify in advance the legality and professionalism of the activities of the collaborators.

II. Language of the contract, form of the contract

1. These GTC are drafted in English and Hungarian. In case of any discrepancy between the two languages, the Hungarian

magyar nyelv az irányadó.

language shall prevail.

2. A jelen ÁSZF hatálya alá tartozó szerződések írásba foglalt szerződéseknek minősülnek, azokat a Szervező iktatja. A szerződés részei a jelentkezés, jelentkezés visszaigazolása, valamint a jelentkezéskor hatályos ÁSZF.

2. Contracts covered by these GTC shall be deemed to be written contracts and shall be registered by the Organizer. The contract shall include the application, the confirmation of application and the GTC in force at the time of application.

III. A Szervező szolgáltatásának korlátai a jelentkezés során

III. Limitations on the Organizer's service during the application process

1. A Résztevő tudomásul veszi, hogy az internet sajátosságai miatt a Weboldal folyamatos üzemeltetése a Szervező előzetes tudta és szándéka ellenére is megszakadhat. A Szervező ennek megfelelően nem garantálja a Weboldal hibamentes és zavartalan működését a regisztrációval történő jelentkezés során.

1. The Participant acknowledges that due to the nature of the Internet, the continuous operation of the Website may be interrupted despite the prior knowledge and intent of the Organizer. Accordingly, the Organizer does not guarantee the error-free and uninterrupted operation of the Website during the registration process.

IV. A Szervező felelőssége

IV. Responsibility of the Organizer

1. A Szervező csak a neki felróható szándékos vagy súlyosan gondatlan hibákkal okozott károkért felel. A felelősség mértéke nem haladhatja meg a szolgáltatás igénybevételével megfizetett ellenértéket.
2. A Résztevő tudomásul veszi, hogy a Szervező nem felelős semmilyen olyan kárért, amely azátutalással történő fizetés során vagy következtében keletkezik.
3. A személyes adatok kezelésével, tárolásával kapcsolatban a Szervező az elvárható legnagyobb gondossággal jár el. Azonban az internet és az informatika egy olyan környezet, ahol az elvárható legnagyobb gondosság ellenére megvalósuló kivédhetetlen támadások által okozott esetleges károkért a Szervezőt felelősség nem terheli, illetve azt kizárja.
4. A Szervező kizárja a felelősséget minden olyan kárért, amelyet a Résztevő, vagy harmadik személy szerződés- illetve jogellenes tevékenysége vagy mulasztása okozott.

1. The Organizer is liable only for damages caused by intentional or grossly negligent errors for which it is responsible. The extent of liability shall not exceed the amount paid for the service.
2. The Participant acknowledges that the Organizer is not liable for any damages arising during or as a result of payment by wire transfer.
3. The Organizer will exercise the utmost care in the handling and storage of personal data. However, the Internet and information technology is an environment where the Organizer is not liable for, and excludes all liability for, any damage caused by indefensible attacks that may occur despite the exercise of the utmost care.
4. The Organizer excludes all liability for any damage caused by the Participant or any third party's breach of contract or wrongful act or omission.

5. Amennyiben a Szervező által a Sporttábort nem kerül megszervezésre, és ezzel összefüggésben a Szervező a Részvevő számára kárt okoz, úgy a Szervező csak a részvételi díj erejéig vállal kártérítési kötelezettséget.

V. A digitális adattartalom működése, műszaki védelmi intézkedések

1. Az adatokat Szervező szerverek elérhetősége évi 99,9% feletti. A digitális adattartalom működéséről, valamint az alkalmazandó műszaki védelmi intézkedésről a Tárhelyszolgáltató weboldalán tudhat meg bővebb információkat.

VI. A Részvevő adatai

1. A Sporttáborra való jelentkezéskor a Weboldalon való regisztráció. A regisztráció során a Részvevő a jelen ÁSZF-et és az adatvédelmi tájékoztatót elfogadja és azok rendelkezéseit magára nézve kötelezőnek ismeri el.

2. A Részvevő a jelentkezéshez néhány személyes adatát (pl.: név, e-mail cím, telefonszám, érettségi éve) köteles megadni a Weboldalon keresztül. A Részvevőt teljes körű felelősség terheli az általa megadott személyes adatokért, illetve a személyes adatokkal történő mindennemű tevékenységekkel kapcsolatban. A Részvevő vállalja, hogy haladéktalanul értesíti a Szervezőt adatainak bármilyen illetéktelen felhasználása, illetve a biztonság egyéb módon való megsértése esetén. A személyes adatok harmadik személy részére való átadásából fakadó kárfelelősséget a Szervező kizárja.

3. A Részvevő kijelenti, és felelősséggel tartozik azért, hogy a valós adatait adta meg a Weboldalon. A Szervező kizárja felelősségét a regisztráció során megadott téves, hibás vagy hamis adatok vagy e-mail cím megadásából eredő bármilyen kárért. A Részvevőnek

5. If the Organizer fails to organise the Sports Camp, and in this connection the Organizer causes damage to the Participant, the Organizer shall only be liable for compensation up to the amount of the participation fee.

V. How digital content works, technical protection measures

1. The availability of the Data Servers is above 99.9% per year. For more information on the operation of digital data content and the technical protection measures to be applied, please visit the Hosting Provider's website.

VI. Details of the Participant

1. Registration on the website is a prerequisite to register for the Sports Camp. By registering, the Participant accepts these Terms and Conditions and the Privacy Policy and acknowledges that he/she is bound by their provisions.

2. The Participant is required to provide some personal information (e.g. name, e-mail address, telephone number, year of graduation) via the Website. The Participant shall be fully responsible for the personal data provided by him/her and for all activities carried out with the personal data. The Participant agrees to notify the Organizer immediately in the event of any unauthorized use of his/her personal data or any other breach of security. The Organizer excludes any liability for damages resulting from the transfer of personal data to third parties.

3. Participant represents and warrants that the information provided on the Website is true and accurate. The Organizer disclaims any liability for any damages resulting from the provision of incorrect, false or misleading information or e-mail address provided during registration. The Participant may

bármikor lehetősége van adatait ellenőrizni és módosítani. A Szervező jogosult törölni a nyilvánvalóan hibás vagy hamis adatokat, továbbá kétség esetén jogosult a Résztevő valóságát ellenőrizni.

check and modify his/her data at any time. The Organizer has the right to delete obviously incorrect or false data and, in case of doubt, to verify the veracity of the Participant.

VII. Sporttáborra vonatkozó általános szabályok

1. Részvétel, Résztevők száma:

1.1. A Résztevő kijelenti, hogy a Sporttáborban való részvételének akadály nincs. Amennyiben a Résztevő sportklub vagy sportegyesület tagja, úgy – amennyiben szükséges – a Résztevő kötelessége beszerezni a sportklub vagy sportegyesület hozzájárulását a Sporttáborban való részvételéhez. Az előbb említett igazolás hiányából eredő követelésekért a Szervező nem tartozik felelősséggel.

1.2. A Szervező fenntartja a jogot, hogy a Sporttáborban részt vevők számát korlátozza, valamint, hogy a korábban meghatározott létszámkorlátot módosítsa. A jelentkezést bármikor lezárhatja, technikai hiba esetén törölheti és újra megnyithatja.

1.3. A Szervező fenntartja magának a jogot, hogy a Résztevőjelentkezését indokolt esetben visszautasítsa, törölje így különösen valótlan, vagy hiányos adatok megadása, illetve a Weboldallal történő bármilyen visszaélés esetén vagy a korábban megrendezett sporttáborban tanúsított Résztevői magatartás miatt, amennyiben az a rendezvény szellemiségével nem összeegyeztethető.

2. Részvételi korhatár:

2.1. A részvételi korhatárt a Szervező az alábbiak szerint határozza meg: 15-20 éves kor között.

2.2. A 18. életévet nem betöltött Résztevő esetén a Résztevő törvényes képviselője kötelezettséget vállal arra, hogy a Szervező által megküldött nyilatkozat (továbbiakban: **Nyilatkozat**)

VII. General rules for sports camps

1. Participation, Number of participants:

1.1. The Participant declares that there are no obstacles to his/her participation in the Sports Camp. If the Participant is a member of a sports club or sports association, the Participant shall, if necessary, obtain the consent of the sports club or sports association to participate in the Sports Camp. The Organizer shall not be liable for any claims arising from the absence of the aforementioned certificate.

1.2. The Organizer reserves the right to limit the number of participants in the Sports Camp and to modify the number of participants previously set. It may close the registration at any time, cancel it in the event of a technical error and reopen it.

1.3. The Organizer reserves the right to reject or cancel the Participant's application in justified cases, in particular in the case of false or incomplete data or any misuse of the Website or the Participant's behavior in previous sports camps, if it is not compatible with the spirit of the event.

2. Age limit for participation:

2.1. The age limit for participation is set by the Organizer as follows: between 15 and 20 years old.

2.2. In the case of Participants under the age of 18, the legal representative of the Participant undertakes to fill in a declaration (hereinafter: **Declaration**) sent by the Organizer, certifying that

kitöltésével igazolja, hogy hozzájárul a Részvevő Sporttáborban való részvételéhez, nyilatkozik, hogy a Részvevő a Sporttábornak megfelelő egészségügyi állapotban van, és a Részvevő közösségbe engedhető.

he/she agrees to the Participant's participation in the Sports Camp, declaring that the Participant is in a state of health appropriate for the Sports Camp and that he/she is allowed to participate in the Participant's community.

2.3. A Részvevő törvényes képviselője a Nyilatkozatot a Sporttábor megkezdéséig köteles a Szervező rendelkezésére bocsátani. A Szervező ezen nyilatkozat hiányában a Sporttáborban történő részvételt megtagadhatja.

2.3. The Participant's legal representative must submit the Declaration to the Organizer before the start of the Sports Camp. The Organizer may refuse participation in the Sports Camp if this declaration is not provided.

3. Sérülések, baleset a Sporttáborban:

3. Injuries, accidents at the Sports Camp:

3.1. A Részvevő tudomásul veszi, hogy a részvételi díj balesetbiztosítást nem tartalmaz.

3.1. The Participant acknowledges that the participation fee does not include accident insurance.

3.2. A Részvevő kijelenti, hogy a Sporttáborban egészségesen, saját felelősségére vesz részt, a részvételre mind fizikálisan, mind mentálisan felkészült. A Sporttáborban a Részvevő egészségügyi állapotában bekövetkező állapotromlásért a Szervezőt nem terheli felelősség.

3.2. The Participant declares that he/she is participating in the Sports Camp in good health, at his/her own risk, and is physically and mentally fit to participate. The Organizer is not responsible for any deterioration in the Participant's health during the Sports Camp.

3.3. Részvevő engedélyezi, hogy szükség esetén sportorvosi vizsgálatnak vessék alá és elfogadja a Sporttábor orvosainak utasításait.

3.3. Participant agrees to be examined by a sports doctor if necessary and accepts the instructions of the Sports Camp doctors.

4. Felvétel:

4. Recording:

4.1. Részvevő elfogadja, hogy a Sporttáborról készült film- és képanyagokon, valamint azok reklámcélú felhasználásában (pl. plakát, internetes megjelenés, sportolók kisfilmje stb.) szerepelhet, és ezért ellenszolgáltatást nem kér.

4.1. Participant agrees that he/she may appear in film and image materials and their use for advertising purposes (e.g. poster, internet presence, short films of athletes, etc.) and that he/she will not be charged for this.

5. Kizárólagosság:

5. Exclusivity:

5.1. A Részvevő kijelenti, hogy a Sporttáborban való részvételével felhatalmazza a Szervezőt arra, hogy ügynökként, tanácsadóként járjon el a nemzetközi edzőkkel való kapcsolattartás, valamint

5.1. By participating in the Sports Camp, the Participant declares that he/she authorises the Organizer to act as an agent and advisor in contacting international coaches and in obtaining sports scholarships, but the Organizer

sportösztöndíjak elnyerése során, azonban a Szervező a Résztevő helyett nem köthet sportösztöndíjra vonatkozó megállapodást.

may not conclude any agreement for sports scholarships on behalf of the Participant.

5.2. A felek rögzítik, hogy a fent megjelölt rendelkezés (VII.5.1.) megszegése esetén a Résztevő kötbért köteles fizetni a Szervező részére, melynek mértéke a Szervezőnél mindenkor elérhető 1. program ellenértéke. A Szervezőnél elérhető 1. program ellenértékéről az alábbi linken keresztül tájékozódhat:

<https://drive.google.com/file/d/1up6YiOOiKq6maW8gS1lnkfbF9WPvnO/view>

5.2. The parties agree that in case of breach of the above provision (VII.5.1.), the Participant shall pay a penalty to the Organizer, the amount of which shall be the price of the 1st Program available at the Organizer at any time. For information on the price of the 1st Program available from the Organizer, please consult the following link:

<https://drive.google.com/file/d/1up6YiOOiKq6maW8gS1lnkfbF9WPvnO/view>

VIII. Részvételi szabályzat:

1. A Szervező a Résztevő rendelkezésére bocsátja a Sporttábor programtervét. A Résztevő vállalja, hogy a programtervben meghatározott időpontokhoz igazodik, az abban megjelölt időpontokban a kijelölt helyen megjelenik.
2. Minden Résztevő köteles a mindenkor edző utasítása szerint a rendet betartani és a sportfeladatokat véghez vinni, a fair play szellemében játszani a pályákon belül és azokon kívül is.
3. A szabályok ismétlődően be nem tartása, vagy másnak szándékosan történő sérülés okozása esetén a Résztevő a táborból kizárható.
4. Kizárás esetén a törvényes képviselők kötelesek a Résztevőt azonnali hatállyal a táborból elvinni.
5. Kizárás esetén a részvételi díj nem jár vissza.
6. A Szervező fenntartja magának a jogot, hogy a mindenkor érvényes járványügyi szabályok alapján intézkedéseket vezessen be.

IX. A Sporttábor részvételi díjával kapcsolatos tájékoztatás

VIII. Rules for participation:

1. The Organizer shall provide the Participant with the Program of the Sports Camp. The Participant undertakes to adhere to the dates specified in the Program plan and to appear at the designated place at the times indicated therein.
2. All Participants are obliged to keep order and carry out the sporting tasks as instructed by the respective coach, and to play in a spirit of fair play both on and off the pitches.
3. Repeated failure to comply with the rules or intentionally causing injury to others may result in the Participant being excluded from the camp.
4. In case of exclusion, the legal representatives must immediately remove the Participant from the camp.
5. In case of exclusion, the participation fee will not be refunded.
6. The Organizer reserves the right to introduce measures in accordance with the current epidemiological rules.

IX. Information on the participation fee for the Sports Camp

1. A Sporttábor ára a tábor kiajánlójában feltüntetett 450 USD. Amennyiben a Résztevő dollár devizában fizeti meg a részvételi díjat, akkor 450 USD, amennyiben forint devizában, úgy 153.000 forint a fizetendő részvételi díj. Az alkalmazott és rögzített árfolyam a 340 HUF/USD
2. A feltüntetett bruttó árakon felül a Résztevőnek további költsége nem merül fel. A Szervező határozatlan időre szóló vagy átalánydíjas szerződést nem alkalmaz. Az ellenszolgáltatás összege az adott Sporttáborra vonatkozó valamennyi költséget tartalmazza.

X. A Sporttábor jelentkezésének menete, fizetési feltételek, fizetés módja

1. A Résztevő a Weboldalon való regisztrációval jelentkezhet a Sporttáborba. A regisztráció a részvételi díj megfizetésével válik érvényessé.
2. A Résztevő a weboldalon való regisztráció során kitölti az adatait. A kitöltést követően a „**Jelentkezz**” gombra kattintva fizetési kötelezettséggel járó jelentkezés jön létre, illetve a „Jelentkezz” gomb megnyomásával elfogadja a jelen ÁSZF valamint a Szervező adatvédelmi tájékoztatójának rendelkezéseit. A jelentkezés elküldését követően Önnek lehetősége van az adatbeviteli hibák kijavítására a következő módon: a jelentkezés elküldését követő 24 órán belül a Szervező e-mail címére (info@easygotousa.com) küldje meg az adatbeviteli hibák javítását.
3. Szervező a jelentkezésről **48 órán belül visszaigazoló e-mailt küld**(továbbiakban: **visszaigazoló e-mail**), amelyben rögzíti, hogy a jelentkezése megérkezett a Szervezőhöz. Ha a visszaigazoló e-mail nem érkezik meg a Résztevőhöz, úgy a Résztevő mentesül a szerződéskötési kötelezettsége alól.

1. The price of the Sports Camp is USD 450 as indicated in the camp brochure. If the Participant pays the participation fee in USD: the price is 450 USD, if the Participant pays it in HUF: the price is 153.000 HUF. The exchange rate used and fixed is 340 HUF/USD
2. There are no additional costs for the Participant beyond the gross prices indicated. The Organizer does not use contracts of indefinite duration or flat-rate contracts. The amount of the fee shall include all costs relating to the Sports Camp in question.

X. How to apply for the Sports Camp, payment conditions and payment method

1. The Participant can register for the Sports Camp by registering on the Website. Registration is valid upon payment of the participation fee.
2. The Participant fills in his/her details when registering on the website. By **clicking on the "Register" button, the Participant creates an application with payment** and by clicking on the "Register" button, the Participant accepts the provisions of these GTC and the Organizer's Privacy Policy. Once you have submitted your application, you have the opportunity to correct any data entry errors by sending a correction to the Organizer's e-mail address (info@easygotousa.com) within 24 hours of submitting your application.
3. The Organizer will **send you a confirmation e-mail within 48 hours** (hereinafter referred to as the "**confirmation e-mail**") confirming that your application has been received by the Organizer. If the Confirmation e-mail is not received by the Participant, the Participant shall be released from its obligation to enter into a contract.

4. A Résztevő jelentkezését követően a Szervező felveszi a kapcsolatot a Résztevővel annak érdekében, hogy elbírálja a Sporttáborba való jelentkezését.
5. Amennyiben a Szervező elfogadja a Résztevő jelentkezését, úgy e-mailen keresztül átutalásos számlát állít ki a Résztevő részére. A Sporttábor részvételi díját kizárólag a számlán megjelölt bankszámlaszámra való átutalással lehet teljesíteni. A részvételi díj teljesítését követően a Szervező egy megerősítő e-mailt küld a Résztevőnek, melyben rögzíti a Résztevő Sporttáborban való részvételi jogosultságát.
6. Amennyiben a Résztevő hibás e-mail címet ad meg a jelentkezés során, akkor az ebből fakadó minden kárért a Résztevőt terheli a felelősség, és a Szervező felelősségét kizárja.

XI. Sporttábor lemondása (elállás), felmondása, a Sporttábor megghiúsulása:

1. A Résztevő általi elállás, felmondás:

- 1.1. A Sporttáborral kapcsolatban a fogyasztónak minősülő Résztevőt nem illeti meg felmondási, elállási jog a 45/2014 Korm. rendelet 29. § (1) bekezdés I) pontja szerint. A hivatkozott jogszabályhely alapján nincs elállási, felmondási lehetőség a szabadidős tevékenységekhez kapcsolódó szolgáltatásra irányuló szerződés esetében, ha a szerződésben meghatározott teljesítési határnapot vagy határidőt kötöttek ki.
- 1.2. A fentiekre tekintettel jelen szerződéstől elállni, felmondani nem lehet, részvétel átruházására nincs lehetőség, a részvételi díjat a Szervezőnem köteles visszatéríteni a Résztevő részére.

4. Following the Participant's application, the Organizer will contact the Participant in order to assess his/her application to the Sports Camp.
5. If the Organizer accepts the Participant's application, a bank transfer invoice will be issued to the Participant via e-mail. The participation fee for the Sports Camp can only be paid by bank transfer to the bank account indicated on the invoice. Once the participation fee has been paid, the Organizer will send a confirmation e-mail to the Participant, confirming the Participant's eligibility to participate in the Sports Camp.
6. If the Participant provides an incorrect e-mail address during the registration process, the Participant shall be liable for any resulting damage and the Organizer shall not be liable.

XI. Cancellation (withdrawal), termination, failure of the Sports Camp:

1. Withdrawal, termination by the Participant:

- 1.1. In connection with the Sports Camp, the Participant who is a consumer shall not have the right of termination or withdrawal pursuant to Section 29 (1) I) of Paragraph (1) of Government Decree 45/2014. According to the aforementioned legal provision, there is no right of withdrawal or termination in the case of a contract for services related to leisure activities, if a deadline or period of performance has been set in the contract.
- 1.2. In view of the above, this contract may not be withdrawn or terminated, participation may not be transferred, and the Organizer is not obliged to refund the participation fee to the Participant.

- 1.3. Amennyiben a Résztvevő nem jelenik meg a Sporttáborban, úgy a Szervező nem téríti vissza a részére a részvételi díjat.
 - 1.4. Abban az esetben, ha a Résztvevőorvos által igazolt betegség okán nem tud részt venni a Sporttáborban úgy a Résztvevő választása szerint részt vehet a Szervező által szervezett későbbi Sporttáborban vagy jogosult a Szervező elbírálás alapján a részvételi díj legfeljebb 30 %-nak a visszaigénylésére.
2. **Sporttábor elmaradása:**
 - 2.1. A Sportesemény elmaradása esetén – tehát amennyiben az esemény a meghirdetett pótidőpontban nem rendezhető meg – a Szervező a befizetett teljes részvételi díjat visszatéríti a Résztvevő részére.
3. **Vis Maior:**
 - 3.1. Fogalma: olyan esemény, amely a Felek elvárható ellenőrzési tevékenységén kívül esik, különösen sztrájk, munkaügyi blokádnak vagy egyéb, harmadik fél ipari tevékenysége, időjárási körülmények, zavargás, lázadás, tüntetés, terrortámadás vagy annak veszélye, háború, háborúval való fenyegetés vagy arra való előkészület, tűzvész, robbanás, vihar, árvíz, földrengés, földcsuszamlás, járvány, illetve járványügyi korlátozás (pl.: kijárási korlátozás, államhatalmi, kormányzati, hatósági intézkedés) vagy egyéb természeti katasztrófa.
 - 3.2. Egyik fél sem felelős a szerződés szerinti kötelezettségeinek nem vagy hibás teljesítésért, ha azt Vis Maior esemény okozta. Vis Maior esemény bekövetkezése esetén az érintett fél köteles a másik felet írásban haladéktalanul értesíteni.
 - 3.3. A Vis maior bármely felet felmenti a
- 1.3. If the Participant does not attend the Sports Camp, the Organizer will not refund the participation fee.
 - 1.4. In the event that the Participant is unable to participate in the Sports Camp due to illness certified by a doctor, the Participant may choose to participate in a later Sports Camp organised by the Organizer or be entitled to a refund of up to 30% of the participation fee, at the discretion of the Organizer.
2. **Cancellation of sports camp:**
 - 2.1. In the event of cancellation of the Event, i.e. if the Event cannot be held on the announced date, the Organizer will refund the full participation fee paid by the Participant.
3. **Vis Maior:**
 - 3.1. Definition: an event beyond the reasonable control of the Parties, in particular a strike, labor blockade or other industrial action by a third party, weather conditions, riot, insurrection, demonstration, terrorist attack or threat thereof, war, threat or preparation for war, fire, explosion, storm, flood, earthquake, landslide, epidemic or epidemic restriction (e.g.: curfew, state, government, public authority measure) or other natural disaster.
 - 3.2. Neither party shall be liable for non-performance or defective performance of its obligations under the contract if caused by a force majeure event. In the event of a force majeure event, the party concerned shall notify the other party in writing without delay.
 - 3.3. Vis Maior shall relieve either party from its obligations under the contract for as long as such cause or circumstance

szerződésből eredő kötelességeik teljesítése alól, amíg ezen ok vagy körülmény fennáll.

- 3.4. A Felek egyetértenek abban, hogy minden tőlük telhetőt megtesznek, hogy ezen okok és körülmények bekövetkezének lehetőségét a lehető legalacsonyabb szintre szorítsák, és az ezáltal okozott kárt vagy késedelmet a lehető leghamarabb helyrehozzák.
- 3.5. Vis Maior esemény bekövetkezése esetén a Felek a károkat maguk viselik.
- 3.6. Amennyiben a Sporttábor megrendezésére Vis maior állapot okán nem kerül sor, úgy a Vis maior megszűnését követően a Szervező pótsporttábort szervez. A Szervező a részvételi díjat nem fizeti vissza a Részvevő részére. A Részvevő részt vehet a Szervező által később megszervezett pótsporttáborban.
- 3.7. A Szervező pótsporttáborra időpontot jelöl meg, amelyről hivatalos tájékoztatást ad.

XII. Szerzői jogok

1. A Weboldal szerzői jogvédelem alatt áll. Szervező a szerzői jogi jogosultja vagy a feljogosított felhasználója a Weboldalban megjelenített, nem felhasználóktól származó valamennyi tartalomnak, bármely szerzői műnek, illetve más szellemi alkotásnak (ideértve többek közt valamennyi grafikát és egyéb anyagokat, a Weboldal felületének elrendezését, szerkesztését, a használt szoftveres és egyéb megoldásokat, ötletet, megvalósítást).
2. Szervező valamennyi, a Weboldalban szereplő, nem felhasználótól származó védjegy (márkanév, logo stb.) használatára jogosult. A Weboldal használata, illetve az ÁSZF egyetlen

exists.

- 3.4. The Parties agree to use their best endeavors to minimize the possibility of these causes and circumstances occurring and to remedy any damage or delay caused thereby as soon as possible.
- 3.5. In the event of a force majeure event, the Parties shall bear their own damages.
- 3.6. If the Sports Camp cannot be held due to force majeure, the Organizer will organise a replacement Sports Camp after the force majeure has ceased. The Organizer will not refund the participation fee to the Participant. The Participant may participate in a replacement Sports Camp organised by the Organizer at a later date.
- 3.7. The Organizer will set a date for a replacement Sports Camp, of which an official announcement will be made.

XII. Copyrights

1. The Website is protected by copyright. The Organizer is the copyright owner or the authorized user of all content, any copyright works or other intellectual works (including, but not limited to, all graphics and other materials, the layout, design, editing, software and other solutions, ideas and implementations used) of the Website, which are not from users.
2. The Organizer is entitled to use all non-user trademarks (brand names, logos, etc.) appearing on the Website. Neither the use of the Website nor any provision of the GTC shall grant any right to any user to use or exploit any trade name or trademark displayed on the Website.

rendelkezése sem biztosít jogot felhasználónak a Weboldalon szereplő bármely kereskedelmi névnek vagy védjegynek bármely használatára, hasznosítására.

3. A Weboldal rendeltetésszerű használatával járó megjelenítésen, az ehhez szükséges ideiglenes többszörözésen és a magáncélú másolatkészítésen túl ezen szellemi alkotások A Szervező előzetes írásbeli engedélye nélkül semmilyen egyéb formában nem használhatók fel vagy hasznosíthatók.

XIII. ÁSZF tartalmának egyoldalú módosítása

1. A Weboldal fenntartja magának a jogot, hogy az ÁSZF-et módosítsa a Polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:191. § (4) bekezdése alapján. Az ÁSZF kezdő időbeli hatályát az oldal tetején a cím alatti dátum jelzi.
2. Az ÁSZF módosítását a Weboldal külön jelzi. Kérjük, 15 napon belül jelezze Weboldalunknak, amennyiben a módosított ÁSZF-et nem kívánja elfogadni. Amennyiben ezt 15 napon belül nem jelzi részünkre, azzal a módosított ÁSZF-et elfogadja. Amennyiben 15 napon belül jelzi, hogy nem kívánja elfogadni a módosított ÁSZF-et, azt tudomásul vesszük, de tájékoztatjuk Önt arról, hogy akkor nem tudja igénybe venni a Weboldal szolgáltatásait. Az ÁSZF csak alapos okkal módosítható, amely a Weboldal működésének lényeges változását jelentheti, jogszabályi változást, hatósági határozatot, akciókat, új szolgáltatásokat, stb.

XIV. A Résztevőt megillető kellékszavatosság

1. A Résztevő a Szervező hibás szolgáltatásteljesítése esetében kellékszavatossági igénnyel élhet.

3. Apart from the display, temporary reproduction and private copying required for the intended use of the Website, these intellectual works may not be used or exploited in any form without the prior written permission of the Organizer.

XIII. Unilateral amendment of the content of the GTC

1. The Website reserves the right to amend the GTC pursuant to Section 6:191 (4) of Act V of 2013 on the Civil Code. The starting date of the GTC is indicated by the date under the title at the top of the page.
2. Changes to the GTC will be indicated separately on the Website. Please notify our Website within 15 days if you do not wish to accept the amended GTC. Failure to notify us within 15 days will constitute acceptance of the amended GTC. If you indicate within 15 days that you do not wish to accept the amended GTC, we will acknowledge this but inform you that you will not be able to use the services of the Website. The GTC may only be modified for good cause, which may include material changes to the operation of the Website, changes in legislation, governmental decisions, promotions, new services, etc.

XIV. The Participant's Warranty for Supplies

1. The Participant may claim for defective performance by the Organizer.

XV. How to handle complaints

XV. A panaszkezelés módja

Jelen fejezet rendelkezései kizárólag Fogyasztókra vonatkoznak.

1. A Szervező székhelye, a panaszügyintézés helye, a Résztevőszolgálatának levelezési címe, elektronikus levelezési címe, internetes címe és telefonszáma az ÁSZF I. pontjában található.
2. A Fogyasztó a Szervezőnek a szolgáltatás nyújtásával, illetve értékesítésével közvetlen kapcsolatban álló magatartására, tevékenységére vagy mulasztására vonatkozó panaszát szóban vagy írásban közölheti a Szervezővel. A Szervező a szóbeli panaszt azonnal megvizsgálja, és lehetőség szerint azonnal orvosolja. Ha a Fogyasztó a panasz kezelésével nem ért egyet, vagy a panasz azonnali kivizsgálása nem lehetséges, a Szervező a panaszról és az azzal kapcsolatos álláspontjáról haladéktalanul köteles jegyzőkönyvet felvenni, és annak egy másolati példányát személyesen közölt szóbeli panasz esetén helyben a Fogyasztónak átadni, telefonon vagy egyéb elektronikus hírközlési szolgáltatás felhasználásával közölt szóbeli panasz esetén a Fogyasztónak legkésőbb az érdemi válasszal egyidejűleg megküldeni.
3. Az írásbeli panaszt a Szervező a beérkezését követően harminc (30) napon belül írásban érdemben megválaszolja, és a Fogyasztónak megküldi a fenti jegyzőkönyvvel együtt e-mail formájában. A panaszt elutasító álláspontját a Szervező indokolni köteles. A panasz elutasítása esetén a Szervező köteles a Fogyasztót írásban tájékoztatni arról, hogy panaszával - annak jellege szerint - mely hatóság vagy a békéltető testület eljárását kezdeményezheti. Meg kell adni az illetékes hatóság, illetve a Szervező székhelye szerinti békéltető testület levelezési címét.

The provisions of this Chapter apply only to Consumers.

1. The registered office of the Organizer, the place of lodging complaints, the mailing address, e-mail address, Internet address and telephone number of the Participant's Service are specified in Section I of the GTC.
2. The Consumer may make a complaint to the Organizer, either orally or in writing, about the conduct, activity or omission of the Organizer directly related to the provision or sale of the service. The Organizer shall promptly investigate the oral complaint and, if possible, remedy it promptly. If the Consumer does not agree with the handling of the complaint or if it is not possible to investigate the complaint promptly, the Organizer shall promptly record the complaint and its position on the complaint and shall provide a copy of the record to the Consumer on the spot in the case of an oral complaint made in person, or to the Consumer at the latest at the same time as the substantive response in the case of an oral complaint made by telephone or other electronic communications service.
3. The Organizer will reply to the written complaint in writing within thirty (30) days of receipt and will send it to the Consumer by e-mail, together with the above minutes. The Organizer shall state the reasons for its rejection of the complaint. If the complaint is rejected, the Organizer shall inform the Consumer in writing of the authority or conciliation body to which the complaint may be submitted, depending on its nature. The correspondence address of the competent authority or the conciliation body where the Organizer is established must be provided.

4. Elutasító válasz esetén a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő független békéltető testületekhez fordulhat:

5. A Szervező székhelye szerint illetékes békéltető testület neve:

• Baranya Megyei Békéltető Testület

Címe: 7625 Pécs, Majorosy Imre u. 36.

Levelezési címe: 7602 Pécs, Pf. 109.

Telefonszáma: (72) 507-154

Fax száma: (72) 507-152

Elnök: Dr. Bodnár József

E-mail cím: kerelem@baranyabekeltetes.hu ,

info@baranyabekeltetes.hu

• Bács-Kiskun Megyei Békéltető Testület

Címe: 6000 Kecskemét, Árpád krt. 4.

Telefonszáma: (76) 501-525, (76) 501-532

Fax száma: (76) 501-538

Elnök: Dr. Horváth Zsuzsanna

E-mail cím: bekeltetes@bacsbekeltetes.hu

• Fejér Megyei Békéltető Testület

Címe: 8000 Székesfehérvár, Hosszúséta tér 4-6.

Telefonszáma: (22) 510-310

Fax száma: (22) 510-312

Elnök: Dr. Vári Kovács József

E-mail cím: fmkik@fmkik.hu;

bekeltetes@fmkik.hu

• Csongrád Megyei Békéltető Testület

Címe: 6721 Szeged, Párizsi krt. 8-12.

Telefonszáma: (62) 554-250/118 mellék

Fax száma: (62) 426-149

Elnök: Dr. Horváth Károly

E-mail cím: info@csmkik.hu

4. If the answer is negative, you can appeal to the independent conciliation bodies attached to the county (capital city) chambers of commerce and industry:

5. The name of the competent conciliation body in the place where the Organizer is established:

• Baranya County Conciliation Board

Address: 7625 Pécs, Majorosy Imre u. 36.

Address for correspondence: 7602 Pécs, Pf. 109.

Phone number: (72) 507-154

Fax number: (72) 507-152

President: Dr. József Bodnár

E-mail address: kerelem@baranyabekeltetes.hu

,info@baranyabekeltetes.hu

• Bács-Kiskun County Conciliation Board

Address: 6000 Kecskemét, Árpád krt. 4.

Phone numbers (76) 501-525, (76) 501-532

Fax number: (76) 501-538

President: Dr. Zsuzsanna Horváth

E-mail address: bekeltetes@bacsbekeltetes.hu

• Fejér County Conciliation Board

Address: 8000 Székesfehérvár, Hosszúséta tér 4-6.

Phone number: (22) 510-310

Fax number: (22) 510-312

President: Dr. József Vári Kovács

E-mail address: fmkik@fmkik.hu;

bekeltetes@fmkik.hu

• Csongrád County Conciliation Board

Address: 6721 Szeged, Párizsi krt. 8-12.

Phone number: (62) 554-250/118 ext.

Fax number: (62) 426-149

President: Dr. Károly Horváth

E-mail address: info@csmkik.hu

• Győr-Moson-Sopron County

• Győr-Moson-Sopron Megyei Békéltető Testület

Címe: 9021 Győr, Szent István út 10/a.

Telefonszáma: (96) 520-202; 520-217

Fax száma: (96) 520-218

Elnök: Horváth László

E-mail cím: bekeltetotestulet@gymkik.hu

• Hajdú-Bihar Megyei Békéltető Testület

Címe: 4025 Debrecen, Petőfi tér 10.

Ügyintézés helyszíne: 4025 Debrecen Vörösmarty u. 13-15.

Telefon: 06-52-500-710, 06-52-500-745

Fax: 06-52-500-720

Elnök: Dr. Hajnal Zsolt

E-mail cím: bekelteto@hbkik.hu

• Heves Megyei Békéltető Testület

Címe: 3300 Eger, Faiskola út 15.

Levelezési címe: 3301 Eger, Pf. 440.

Telefonszáma: (36) 416-660/105 mellék

Fax száma: (36) 323-615

Elnök: Dr. Gordos Csaba

E-mail cím: bekeltetes@hkik.hu

• Tolna Megyei Békéltető Testület

Címe: 7100 Szekszárd, Arany J. u. 23-25.

Telefonszáma: (74) 411-661

Fax száma: (74) 411-456

Elnök: Dr. Gáll Ferenc

E-mail cím: kamara@tmkik.hu

• Vas Megyei Békéltető Testület

Címe: 9700 Szombathely, Honvéd tér 2.

Telefonszáma: (94) 312-356

Fax száma: (94) 316-936

Elnök: Dr. Kövesdi Zoltán

E-mail cím: vmkik@vmkik.hu

• Békés Megyei Békéltető Testület

Címe: 5600 Békéscsaba, Penza ltp. 5.

Telefonszáma: (66) 324-976, 446-354, 451- 775

Conciliation Board

Address: 9021 Győr, Szent István út 10/a.

Phone number: (96) 520-202; 520-217

Fax number: (96) 520-218

President: László Horváth

E-mail address: bekeltetotestulet@gymkik.hu

• Hajdú-Bihar County Conciliation Board

Address: 4025 Debrecen, Petőfi tér 10.

Office location: 4025 Debrecen Vörösmarty u. 13-15.

Telephone: 06-52-500-710, 06-52-500-745

Fax: 06-52-500-720

President: Dr. Zsolt Hajnal

E-mail address: bekelteto@hbkik.hu

• Heves County Conciliation Board

Address: 3300 Eger, Faiskola út 15.

Postal address: 3301 Eger, Pf. 440.

Phone number: (36) 416-660/105 ext.

Fax number: (36) 323-615

President: Dr. Csaba Gordos

E-mail address: bekeltetes@hkik.hu

• Tolna County Conciliation Board

Address: 7100 Szekszárd, Arany J. u. 23-25.

Phone number: (74) 411-661

Fax number: (74) 411-456

President: Dr. Ferenc Gáll

E-mail address: kamara@tmkik.hu

• Vas County Conciliation Board

Address: 9700 Szombathely, Honvéd tér 2.

Phone number: (94) 312-356

Fax number: (94) 316-936

President: Dr. Zoltán Kövesdi

E-mail address: vmkik@vmkik.hu

• Békés County Conciliation Board

Address: 5600 Békéscsaba, Penza ltp. 5.

Telephone numbers (66) 324-976, 446-354, 451- 775

Fax number: (66) 324-976

Fax száma: (66) 324-976
Elnök: Dr. Bagdi László
E-mail cím: bekeltetes@bmkik.hu;
bmkik@bmkik.hu

- Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Békéltető Testület
Címe: 3525 Miskolc, Szentpáli u. 1.
Telefonszáma: (46) 501-091, 501-870
Fax száma: (46) 501-099
Elnök: Dr. Tulipán Péter
E-mail cím: bekeltetes@bokik.hu

- Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Békéltető Testület
Címe: 5000 Szolnok, Versegly park 8.
Telefonszáma: (56) 510-610
Fax száma: (56) 370-005
Elnök: Dr. Lajkóné dr. Vígh Judit
E-mail cím: bekeltetotestulet@jnszmik.hu

- Komárom-Esztergom Megyei Békéltető Testület
Címe: 2800 Tatabánya, Fő tér 36.
Telefonszáma: (34) 513-010
Fax száma: (34) 316-259
Elnök: Dr. Rozsnyói György
E-mail cím: bekeltetes@kemkik.hu

- Nógrád Megyei Békéltető Testület
Címe: 3100 Salgótarján, Alkotmány út 9/a
Telefonszám: (32) 520-860
Fax száma: (32) 520-862
Elnök: Dr. Pongó Erik
E-mail cím: nkik@nkik.hu

- Pest Megyei Békéltető Testület
Címe: 1119 Budapest, Etele út 59-61. II. emelet 240.
Telefonszáma: 06-1-269-0703
Fax száma: 06-1-269-0703
Elnök: dr. Csanádi Károly
E-mail cím: pmbekelteto@pmkik.hu

President: Dr. László Bagdi
E-mail address: bekeltetes@bmkik.hu;
bmkik@bmkik.hu

- Borsod-Abaúj-Zemplén County Conciliation Board
Address: 3525 Miskolc, Szentpáli u. 1.
Phone number: (46) 501-091, 501-870
Fax number: (46) 501-099
President: Dr. Péter Tulipán
E-mail address: bekeltetes@bokik.hu

- Jász-Nagykun-Szolnok County Conciliation Board
Address: 5000 Szolnok, Versegly park 8.
Phone number: (56) 510-610
Fax number: (56) 370-005
President: Dr. Dr. Judit Lajkóné Vígh
E-mail address: bekeltetotestulet@jnszmik.hu

- Komárom-Esztergom County Conciliation Board
Address: 2800 Tatabánya, Fő tér 36.
Phone number: (34) 513-010
Fax number: (34) 316-259
President: Dr. György Rozsnyói
E-mail address: bekeltetes@kemkik.hu

- Nógrád County Conciliation Board
Address: 3100 Salgótarján, Alkotmány út 9/a
Phone number: (32) 520-860
Fax number: (32) 520-862
President: Dr. Erik Pongó
E-mail address: nkik@nkik.hu

- Pest County Conciliation Board
Address: 1119 Budapest, Etele út 59-61. II. floor 240.
Phone number: 06-1-269-0703
Fax number: 06-1-269-0703
President: dr. Károly Csanádi
E-mail address: pmbekelteto@pmkik.hu

- Somogy County Conciliation Board

• Somogy Megyei Békéltető Testület

Címe: 7400 Kaposvár, Anna utca 6.
Telefonszáma: (82) 501-000
Fax száma: (82) 501-046
Elnök: Dr. Novák Ferenc
E-mail cím: skik@skik.hu

• Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Békéltető Testület

Címe: 4400 Nyíregyháza, Széchenyi u. 2.
Telefonszáma: (42) 311-544, (42) 420-180
Fax száma: (42) 420-180
Elnök: Görömbeiné dr. Balmaz Katalin
E-mail cím: bekelteto@szabkam.hu

• Veszprém Megyei Békéltető Testület

Címe: 8200 Veszprém, Budapest u. 3.
Telefonszáma: (88) 814-111
Fax száma: (88) 412-150
Elnök: Dr. Vasvári Csaba
E-mail cím: info@bekeltetesveszprem.hu

• Zala Megyei Békéltető Testület

Címe: 8900 Zalaegerszeg, Petőfi utca 24.
Telefonszáma: (92) 550-513
Fax száma: (92) 550-525
Elnök: Dr. Molnár Sándor
E-mail cím: zmkik@zmkik.hu;
zmbekelteto@zmkik.hu

6. Panasza esetén elsődlegesen a Fogyasztó lakóhelye szerinti békéltető testületilletékes.

7. A békéltető testület hatáskörébe tartozik a fogyasztó és a vállalkozás közötti, a termék minőségével, biztonságosságával, a termékfelelősségi szabályok alkalmazásával, a szolgáltatás

Address: 7400 Kaposvár, Anna utca 6.

Phone number: (82) 501-000

Fax number: (82) 501-046

President: Dr. Ferenc Novák

E-mail address: skik@skik.hu

• Szabolcs-Szatmár-Bereg County Conciliation Board

Address: 4400 Nyíregyháza, Széchenyi u. 2.

Phone numbers (42) 311-544, (42) 420-180

Fax number: (42) 420-180

President: Katalin Görömbeiné Dr. Balmaz

E-mail address: bekelteto@szabkam.hu

• Veszprém County Conciliation Board

Address: 8200 Veszprém, Budapest u. 3.

Phone number: (88) 814-111

Fax number: (88) 412-150

President: Dr. Csaba Vasvári

E-mail address: info@bekeltetesveszprem.hu

• Zala County Conciliation Board

Address: 8900 Zalaegerszeg, Petőfi utca 24.

Phone number: (92) 550-513

Fax number: (92) 550-525

President: Dr. Sándor Molnár

E-mail address: zmkik@zmkik.hu;
zmbekelteto@zmkik.hu

6. In the event of a complaint, the conciliation body of the Consumer's place of residence shall have primary jurisdiction.

7. The conciliation body is competent to settle out-of-court disputes between consumers and businesses (consumer disputes) concerning the quality and safety of products, the application of product liability rules, the quality of service, and the conclusion and

minőségével, továbbá a felek közötti szerződés megkötésével és teljesítésével kapcsolatos vitás ügy (fogyasztói jogvita) bírósági eljáráson kívüli rendezése. E célból a békéltető testület megkísérli a felek közötti egyezség létrehozását, ennek eredménytelensége esetén pedig az ügyben döntést hoz a fogyasztói jogok egyszerű, gyors, hatékony és költségkímélő érvényesítésének biztosítása érdekében. A békéltető testület a fogyasztó vagy a vállalkozás kérésére tanácsot ad a fogyasztót megillető jogokkal és a fogyasztót terhelő kötelezettségekkel kapcsolatban.

8. Tájékoztatjuk, hogy a Weboldal a székhelye szerinti békéltető testületnél vagy – valamennyi békéltető testületre kiterjedő hatállyal – a Magyar Kereskedelmi és Iparkamaránál írásban, visszavonásig érvényes általános alávetési nyilatkozatot tehet, amelyben vállalja, hogy a békéltető testületi eljárásnak és egyezség hiányában az ilyen eljárásban hozott határozatnak aláveti magát. Az alávetési nyilatkozatban a Weboldal kötelezettségvállalásának mértékét, illetve hatályát a jogvita tárgyának általa meghatározott értékében vagy más módon is korlátozhatja. A Weboldal mentesül e nyilatkozat kötőereje alól, ha bizonyítja, hogy azt a szerződéskötésig a vállalással azonos módon visszavonta.
9. Tájékoztatjuk, hogy A Szervezőt a békéltető testület eljárása tekintetében együttműködési kötelezettség terheli.
10. Fogyasztóvédelmi panasz esetén felkeresheti a területileg illetékes kormányhivatalokat. A területileg illetékes kormányhivatalok járási hivatalainak listáját az alábbi címen érheti el: <http://jarasinfo.gov.hu/>.
11. Ha panasszal kíván élni online vásárolt termékkel vagy szolgáltatással kapcsolatban, az alábbi honlapon kezdheti meg

performance of contracts between the parties. To this end, the conciliation body attempts to reach an agreement between the parties and, if this is unsuccessful, it decides on the case in order to ensure that consumer rights are enforced in a simple, quick, efficient and cost-effective manner. At the request of the consumer or the business, the conciliation body advises on the rights and obligations of the consumer.

8. Please be informed that the Website may submit a general declaration of submission in writing to the conciliation body of its seat or, with effect for all conciliation bodies, to the Hungarian Chamber of Commerce and Industry, in which it undertakes to submit to the conciliation procedure and, in the absence of a settlement, to the decision of such procedure. In the declaration of submission, the Website may limit the extent or scope of its commitment to the value or otherwise of the subject matter of the dispute as it may determine. The Website shall be released from the binding force of this declaration if it proves that it has withdrawn it in the same way as the undertaking before the conclusion of the contract.
9. Please note that the Organizer has a duty of cooperation with regard to the proceedings of the conciliation body.
10. In the event of a consumer protection complaint, you can contact the relevant local government offices. For a list of the district offices of the competent regional government offices, please visit <http://jarasinfo.gov.hu/>.
11. If you want to make a complaint about a product or service you have bought online, you can initiate an out-of-court complaint procedure on the following website. You can only use the portal if you live in the EU and the trader is based

nyezheti a panaszbírók kivüli rendezését. A portál csak akkor használható, ha Ön az EU-ban él, és a kereskedő székhelye is valamelyik EU-országban található.

<https://webgate.ec.europa.eu/odr/main/?event=main.home.show>;
<https://ec.europa.eu/consumers/odr>

12. Versenyjogi szabályok sérelme esetén a Gazdasági Versenyhivatalhoz fordulhat:

- Gazdasági Versenyhivatal
1054 Budapest, Alkotmány u. 5.
Levél cím: 1245 Budapest 5. Pf.1036
Telefon: (1) 472-8900
Fax: (1) 472-8905

13. Felhívjuk az Európai Unióban tartózkodási hellyel rendelkező Fogyasztóink figyelmét, hogy amennyiben határon átnyúló fogyasztói jogvitájuk van - vagyis szokásos tartózkodási helyük nem Magyarországon van - úgy az interneten keresztül történő szolgáltatás kapcsán igénybe vehetik az online vitarendezési platformot is. Az online vitarendezési platform elérhető az alábbi linken: <https://webgate.ec.europa.eu/odr/main/?event=main.home.show>

14. A Szervezőnem folytat közszolgáltatási tevékenységet, így nem vonatkoznak rá az ilyen tevékenységet folytató Szervezőre vonatkozó speciális törvényi szabályok (speciális ügyfélszolgálat működtetése, meghosszabbított ügyfélfogadási idő, előzetes időpont foglalás, folyamatos elérhetőség, öt perces bejelentkezési idő, stb.).

XVI. Záró rendelkezések

1. Jelen ÁSZF-re egyebekben első sorban a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, a fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvény, AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2016/679

in an EU country.

<https://webgate.ec.europa.eu/odr/main/?event=main.home.show>;
<https://ec.europa.eu/consumers/odr>

12. In the event of a breach of competition rules, you can refer the matter to the Competition and Markets Authority:

- Office of Economic Competition
1054 Budapest, Alkotmány u. 5.
Mailing address: 1245 Budapest 5. Pf.1036
Phone: (1) 472-8900
Fax: (1) 472-8905

13. Consumers residing in the European Union are reminded that if they have a cross-border consumer dispute - i.e. their habitual residence is not in Hungary - they can also use the online dispute resolution platform for online services. The online dispute resolution platform is available at the following link: <https://webgate.ec.europa.eu/odr/main/?event=main.home.show>

14. The Organizer is not engaged in a public service activity and is therefore not subject to the special legal rules applicable to an Organizer engaged in such an activity (operation of a special customer service, extended opening hours, advance booking, continuous availability, five-minute check-in time, etc.).

XVI. Final provisions

1. These GTCs are also subject to Act V of 2013 on the Civil Code, Act CLV of 1997 on Consumer Protection, REGULATION (EU) 2016/679 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 27 April 2016 on the protection of consumers' rights and freedoms, and the following provisions.) on the protection

RENDELETE (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (GDPR), az elektronikus kereskedelmi szolgáltatások, valamint az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások egyes kérdéseiről szóló 2001. évi CVIII. törvény, illetve a hatályos magyar jogszabályok irányadóak.

of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Regulation (EC) No 95/46/EC (General Data Protection Regulation) (GDPR), Act CVIII of 2001 on certain aspects of electronic commerce services and information society services and the Hungarian legislation in force.